

Le binge-watching de séries françaises? Vos élèves en raffoleront!



La série comme outil didactique



Prof. dr. Mathea Simons

Antwerp School of Education - Academische lerarenopleiding - Universiteit Antwerpen

TABLE DES MATIERES

| | | |
|----|--|----|
| 1 | Quelques principes de base..... | 2 |
| 2 | Matériel de base de cet atelier..... | 3 |
| 3 | Les séries à l’affiche..... | 5 |
| 4 | Série 1: Skam FRANCE..... | 6 |
| | Episode 1 - Découverte de la série | |
| | Episode 2 – Visionnage autonome | |
| | Episode 3 – Suite | |
| 5 | Série 2: Extr@ French..... | 20 |
| | Episode 1 - Découverte de la série | |
| | Episode 2 – Visionnage autonome | |
| | Episode 3 – Suite | |
| 6 | Série 3: Hero Corp..... | 26 |
| | Episode 1 - Découverte de la série | |
| | Episode 2 – Visionnage autonome | |
| | Episode 3 – Suite | |
| 7 | Série 4: Typique..... | 30 |
| | Episode 1 - Découverte de la série | |
| | Episode 2 – Visionnage autonome | |
| | Episode 3 – Suite | |
| 8 | Vous voulez élaborer des activités vous-même ? | 37 |
| 9 | Qu’est-ce que je veux retenir? | 42 |
| 10 | Solutions | 42 |

Vous connaissez le “binge-watching”, le visionnage boulimique? Cette frénésie de regarder deux (ou plusieurs) épisodes de la même série en une seule séance. Beaucoup de nos élèves ont l’habitude de le faire mais peut-être moins en français. Les séries sont, tout comme les films et autres fragments audiovisuels, un trésor, encore trop peu utilisées en classe de FLE. Elles permettent de **contextualiser** au maximum n’importe quelle situation communicative, elles offrent des fragments de langue qui incluent des éléments **non-verbaux** et **culturels** et comportent des caractéristiques qui peuvent **motiver** nos élèves.

Cet atelier a pour but de stimuler l’input de la langue française à l’aide du *binge-watching* de séries françaises. Les séries françaises n’ont jamais été aussi populaires¹. Dans cet atelier vous découvrirez (ou apprendrez à mieux connaître) d’autres séries particulièrement populaires parmi les jeunes. Ces séries nous permettront de réaliser bon nombre d’objectifs finaux et ce non seulement au niveau de la compréhension orale!

Un grand merci à mes collègues Karen Van De Putte, Veronik Bogaert et Yann Morard pour leur input !

1 Quelques principes de base



Utilisons des **fragments courts** en classe

Ainsi nous avons assez de temps pour revoir le fragment plusieurs fois et prévoir des exercices d’intégration. Nous habitons les élèves à l’emploi de fragments visuels et leur donnons envie de les découvrir en dehors de la classe.



Utilisons les **sous-titres** (en français)

Les sous-titres évitent des problèmes de compréhension, des sentiments d’angoisse et peuvent donner lieu à plusieurs exploitations didactiques intéressantes.



Prenons soin de la **sélection** des activités !

Nous varions le type d’activités présentées aux élèves et exploitons toutes les composantes de la langue (compétences, vocabulaire, grammaire, culture, interculturel).



Préparons bien le **visionnage**

Nous nous familiarisons avec le contenu et avec l’emploi du matériel. Si possible, il vaut toujours mieux préparer et tester le matériel avant le début du cours et prévoir un autre cours au cas où on serait confronté à des problèmes techniques.

La série, c’est le point de départ. Nous l’initions en classe et combinons avec des visionnages autonomes.

¹ <https://www.lefigaro.fr/medias/les-series-francaises-s-exportent-a-merveille-20220907>

2 Matériel de base de cet atelier

Cet atelier propose des activités basées sur quatre séries de base :

- *Skam France* (Julie Andem)
- *Hero Corp* (Simon Astier)
- *Extr@ French*
- *Typique* (RTBF)

Comme il y a l’embarras du choix, nous vous offrons ci-dessous une sélection d’autres séries intéressantes à intégrer en classe. Les **critères** suivants nous paraissent importants:

- une variation de genres et de thèmes;
- nombre d'épisodes;
- niveau de complexité;
- disponibilité sur YouTube:
 - o gratuit donc de préférence pas sur des services payants tels Netflix ou autres
 - o ! on peut modifier la vitesse de lecture (0.75) ce qui facilite la compréhension les premières fois qu’on regarde (évidemment après ils doivent aussi s’habituer à la vitesse normale);
- la durée.

| Âge - niveau | | Sujet - Thèmes | Sous-titres | You Tube | Epi sodes | Durée |
|--------------|--|---|-------------|------------------------------|-----------|--------|
| Ados A2 -B1 | Tik Dog (RTBF auvio) | Questions sur le développement de son identité face aux réseaux sociaux | Trad. aut. | Oui | 8 | 11-14' |
| Ados A2 | Lucas etc. (VRT et RTBF auvio) | Lucas fait soudainement partie d'une nouvelle famille recomposée, ce qui bouleverse sa vie | Trad. aut. | Oui | 52 | 6-8' |
| Ados B1 | 1 semaine sur 2 (RTBF auvio) | Histoire quotidienne sur la vie en famille recomposée | Trad. aut. | / | 2x10 | 13' |
| Ados A2-B1 | Anymoodys (RTBF auvio) | Websérie : la vie quotidienne de 6 adolescents belges | Trad. aut. | Oui + Insta! | 20 | 5-7' |
| Ados B1 | Coeur Océan | Comme chaque été depuis dix ans, Pierre, Alex et Mattéo se retrouvent sur l'île de leurs vacances. | Trad. aut. | Oui | 148 | 26' |
| 15-25 A2 | Extra French | Série pour apprendre le français, débutants, genre 'Friends': 2 amies et leur voisin Nico accueillent un Américain, Sam | Fr | Oui | 13 | 24' |
| 15-25 A2-B1 | Typique (RTBF auvio) | La vie d'étudiants qui mélange vie réelle et parodie | Trad. aut. | Oui | 4 x 12 | 6- 8' |
| 16+ A2-B1 | Marianne (RTBF auvio) | Série policière sur une juge d'instruction | Fr | / | 6 | 52' |
| 16+ B2 | Coyote (RTBF auvio) | Entre thriller et humour noir dans l'univers du scoutisme | Fr | / | 6 | 39-47' |
| 16+ B1-B2 | Hep taxi! (RTBF auvio) | Rencontres insolites avec des célébrités du monde des spectacles, enregistrées dans un taxi | Trad. aut | Oui | 238 | 7' |
| 20+ B1-B2 | Les filles d'à côté | Série sitcom. Trois dames vivent dans le même appartement après avoir divorcé de leurs maris. | Trad. aut. | Oui | 170 | 24' |

D'autres sources pour suivre les séries gratuites: <https://www.arte.tv/fr/videos/series-et-fictions/> et <https://www.tv5mondeplus.com/fr>

Séries payantes Netflix

| Âge – niveau | Titre | Sujet - Thèmes | Sous-titres | Episodes | Durée |
|---------------|------------------------|---|-------------|----------|--------|
| 15+ B1-B2 | <i>Lupin</i> | La série s'inspire de l'univers et du personnage d' Arsène Lupin , créé par Maurice Leblanc . | Oui en ODS | 10 | 40-50' |
| 15+ B1-B2 | <i>Nouvelle école</i> | La scène du rap à Marseille, Bruxelles et Paris | Oui en ODS | 8 | 36-43' |
| 15+ B1-B2 | <i>Emily in Paris</i> | Une Américaine accepte de déménager à Paris pour saisir une opportunité professionnelle. | Oui en ODS | 20 | 24-38' |
| 15+ B1-B2 | <i>Family business</i> | La série retrace le parcours de la famille Hazan qui cherche à créer un nouvelle entreprise. | Oui en ODS | 18 | 27-38' |
| Ados B1-B2 | <i>Marseille</i> | Mise en scène de la lutte de politiciens, juges et syndicats de Marseille sur fond de trafic de drogues | Oui en ODS | 16 | 44' |

3 Les séries à l'affiche

3.1 Activité 1 : Décrivez l'affiche... sans la voir !

Guide du prof - Préparation :

Les élèves travailleront individuellement, à deux ou à trois. Selon le nombre d'élèves dans votre classe, vous imprimez les affiches des x séries francophones (p.ex. *Lupin*, *Skam France*, *Dix pour cent*, *Le bazar de la charité*, *Les petits meurtres d'Agatha Christie*, *Family business*, *Le bureau des légendes*). Mettez chaque affiche dans une chemise et ajoutez-y trois bouts de papier.

Guide du prof - Déroulement :

Répartissez les élèves en au moins quatre groupes. Chaque groupe reçoit une chemise en plastique. Ils prennent un bout de papier et observent l'affiche. Ils dressent

- Une liste de **substantifs**, basée sur ce qu'ils observent.
- Note : Ils ne peuvent pas utiliser des noms propres (p.ex. noms de célébrités, monuments etc.)

Ils remettent le bout de papier dans la chemise et transmettent le tout au groupe de droite. Ce groupe prend un autre bout de papier et observe l'affiche. Ils font

- Une liste d'**adjectifs**, basée sur l'affiche.

Ils remettent tout dans la chemise et transmettent le tout au groupe de droite qui fait la même chose et dressent

- Une liste de **verbes**, basée sur l'affiche.

Vous sortez les affiches des chemises et donnez les chemises (contenant les papiers avec les substantifs, les adjectifs et les verbes) au groupe de droite. Chaque groupe obtient donc des papiers avec des substantifs, des adjectifs et des verbes d'une affiche qu'il n'a pas vue. En se basant sur ces listes, les élèves doivent rédiger une description écrite détaillée de l'image. Enfin, les descriptions sont lues et comparées en montrant l'image à l'ensemble du groupe.

3.2 Le système éducatif en France

Beaucoup de séries pour ados renvoient au système éducatif en France. Pour bien contextualiser la série, il peut être important que les élèves connaissent le système éducatif en France. Ce diagramme (voir PPT) peut vous aider, ainsi que le Kahoot pour évaluer si les élèves sont à bord.

4 Série 1: Skam FRANCE

SOURCE : Vous retrouverez l'épisode exploité dans cet atelier dans son intégralité sur YouTube : <https://www.youtube.com/watch?v=KSP7BX6OZ4E&t=51s>
ou à l'aide des mots-clés : Skam France saison 2 épisode 1, 2, 3 et 4

PUBLIC CIBLE: Troisième degré (tout comme le contexte de la série) ; niveau B2

EPISODE 1 – DECOUVERTE DE LA SERIE

Les activités décrites dans cette partie, sont basées sur l'épisode 1 de la saison 2. Les élèves découvrent la série. Cet épisode dure environ vingt minutes - comme tous les épisodes de la série. Après ce premier épisode, les élèves regardent le deuxième épisode à la maison. Ensuite, le troisième épisode fait l'objet d'une nouvelle exploitation en classe.

Guide du prof - Résumé de l'épisode 1

Manon essaie tant bien que mal de gérer sa vie en colocation avec son ami Mickaël et sa cousine Lisa tout en évitant Charles qui se montre très tenace vis-à-vis d'elle mais elle finit par accepter de sortir avec lui un soir s'il lui promet de laisser Daphné tranquille. Pendant ce temps, Emma est redevenue intimement proche de Yann.

4.1 Activité 1 – De qui s'agit-il ?

Guide du prof - Déroulement :

Situez d'abord le contexte de la série : Lycée Dorian à Paris, 11^e arrondissement où il y a un groupe de filles, composé de 5 filles et un groupe de garçons, composé de 4 garçons. Pour cette activité nous avons fait une sélection de 6 personnages principaux.

Chaque élève reçoit une photo avec un personnage de la série ainsi que sa description (au verso) et un post-it. Les élèves lisent les descriptions en silence et notent quelques mots-clés sur le post-it qu'ils collent au verso de la photo.

Vous formez deux rangées d'élèves, en face à face. Ils décrivent les personnages et remettent la photo et le post-it à leur camarade de classe qui doit être capable de décrire le personnage à un autre camarade de classe. Une rangée reste sur place, l'autre rangée se déplace.



Manon Demissy est le pilier féministe du groupe d'amies et icône de style. Elle ne se laisse pas marcher sur les pieds et elle est toujours là pour rappeler à ses amies que, oui, elles sont importantes. Bien qu'elle puisse sembler dure et ambitieuse, elle est hypersensible. Elle vit en colocation dans un appartement avec sa cousine Lisa et Mika (Mickael), qui sont déjà majeurs.



Emma Borgès vient de déménager et commence son année au lycée Dorian à Paris avec un lourd statut de *nobody* sur ses épaules, venant tout juste de se faire larguer (gedumtpt te worden) par sa bande de potes (amis). Elle devient amie avec Manon. Grâce à cette amitié, elle est acceptée dans le groupe de filles et petit à petit elle devient le centre d'une nouvelle clique. Elle est un peu je-m'en-foutiste qui laisse un peu tout passer. Elle a une capacité à ne pas tenir l'alcool, ce qui donne lieu à des scènes de beuverie assez amusantes. Elle était en couple avec Yann, mais ils ne sont plus ensemble.



Lucas Lallemand c'est le garçon le plus attachant du groupe. Meilleur pote de Yann, il apparaît de prime abord comme un gars très cool avec qui il est facile de faire la fête. Il est souriant et dit tout le temps que tout va bien. Il y a une vraie image qu'il donne aux autres et on se rend compte qu'il est beaucoup plus complexe que ça. Il est assez silencieux et a une situation familiale difficile.



Imane Bakhellal, c'est le cerveau de la bande. Dès son arrivée, elle n'est pas là pour enfiler des perles et le fait tout de suite sentir avec une attitude 'cool' permanente. Mais en même temps, elle a un grand cœur. De confession musulmane, Imane se soumet aux lois de l'Hexagone (= la France) et ôte son voile dans l'enceinte du lycée. Elle assume sa religion, elle en est fière, mais c'est une adolescente avant tout. Elle n'est pas fermée, elle ne juge pas ses amies et s'amuse comme n'importe quelle ado(lescente).



Charles Munier est le beau gosse de l'école. Grand, sportif, populaire, il coche tous les critères requis pour devenir un stéréotype ambulancier. C'est quelqu'un de vivant, qui se permet plus de choses. Mystérieux, toujours flanqué de ses sbires (*handlangers*), Charles possède quelque chose que les autres n'ont pas: un poste convoité chez les Raptors, l'équipe de basket-ball du lycée. Il est amoureux de Manon et essaie de la séduire, mais Manon ne lui prête aucune attention. Daphné par contre est désespérément amoureuse de Charles.



Alexia « **Alex** » Martineau est une ado(lescente) très amusante qui fait des réflexions inattendues tout le temps. Constamment joviale, Alex est la bonne copine sur qui on peut compter. Alex a beaucoup de caractère et elle réagit davantage aux événements. Rien qu'avec sa crinière (ses cheveux) rose pastel, Alex n'a clairement pas l'intention de passer inaperçu.



Yann Cazas est anticapitaliste, cultivé et ouvert d'esprit. Il reste honnête en toutes circonstances, contrairement à ce que son amie Emma peut penser. Il a été en couple avec Emma, mais ils ne sont plus ensemble. Cependant, ils sont de bons amis et font encore toutes sortes de choses ensemble. C'est le meilleur pote (ami) de Lucas.



Daphné Borghès fait partie de la bande et est la sœur aînée de Lola. Elles ont la même mère mais pas le même père. Emma vient tout juste d'entrer au lycée. Avec ses nouvelles amies Manon, Daphné, Imane et Alex(ia), elles vont tenter d'organiser la plus grosse soirée jamais organisée. Pour y arriver, il faudra planifier, récolter de l'argent, gagner en popularité et en influence, participer à des fêtes cools, faire partie de groupes d'amis cools, même si cela implique de redéfinir ses amitiés, ses relations, briser des cœurs, avoir le sien brisé... Daphné est éperdument amoureuse de Charles et essaie par tous les moyens d'attirer son attention et de sortir avec lui.

Variantes:

- Discours direct -> Discours direct; Discours indirect -> Discours indirect (= facile)
- Discours direct -> indirect; Discours indirect -> direct (= plus difficile)

4.2 Activité 2 – Mais qu’est-ce qu’ils disent !?!

Dans la série, les jeunes utilisent un vocabulaire, un registre spécifique, c’est-à-dire des mots familiers et argotiques ou un type spécifique de l’argot à savoir le verlan.

- **L’argot** réfère à un type de vocabulaire propre à un milieu fermé. Parfois certains mots passent dans la langue commune. Voici quelques exemples courants :
 - o le taf, le boulot = le travail
 - o le fric = l’argent
 - o une nana = une fille
 - o un frangin, une frangine, les frangins = frère et soeur
 plus d’exemples et d’explications dans cette [vidéo de Français avec Pierre](#)
- **Le verlan** (l’envers), c’est un procédé qui consiste à inverser les syllabes/les lettres de certains mots (p.ex. pécho = choper (= attraper, draguer), vénère = énervé ; ou encore un exemple connu est le nom de Stromae > Maestro). Le verlan est souvent parlé par les jeunes.

| | synonyme | traduction | contexte |
|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--|
| Substantifs | | | |
| une meuf | une femme <i>ici</i> : une fille | een vrouw een meisje | Ce n’est pas du tout son genre de m... Tu es en train d’aider Yann à draguer une m... |
| une nana | une jeune fille une jeune femme | een meisje een jonge vrouw | J’ai rencontré une n.. sympa hier. |
| un/e pote (poto)/ pote | un ami/une amie | een vriend(in) | J’adore sortir avec mes p... |
| un mec/ un gars/ un type | un homme | een man | C’est un m... tranquille, quoi. Eh les g... , soyez silencieux. C’est un t... sympa. |
| un taré | un type/ un fou | Een zot/ gek | C’est pour ça que l’autre t... s’est battu. |
| un rencard | un rendez-vous | een date, afspraakje | Un rendez-vous ? Oui, tu me dois toujours un r... |
| Adjectifs | | | |
| relou | lourd dépourvu de finesse | dom, lastig | Arrête ! Oh t’es r... parfois ! |
| dégueu | dégueulasse | afschuwelijk | Je déteste ! C’était vraiment d... |
| Verbes | | | |
| être partant | être d’accord | het eens zijn | Une bonne idée, n’est-ce pas ? Tu es p..? |
| kiffer | aimer | graag zien / houden van | La façon dont elle te regardait ?! Elle te k... |
| draguer | séduire | versieren | Tu veux bien d... une copine à moi ? |
| griller | démasquer/ discréditer | ontmaskeren/ onderuit halen | Elle va comprendre la ruse. Elle va me g... tout de suite ! |
| débarquer | arriver | komen opdagen | Je ne savais pas que tu venais ? Tu d... toujours à l’improviste. |

| | | | |
|--------------------|--|-------------------------|---|
| vivre en coloc | vivre en collocation | samenwonen met vrienden | Pour partager le coût de l'appartement, nous vivons ... |
| se taper quelqu'un | avoir une relation sexuelle avec quelqu'un | seks hebben met | Il veut se t.. toutes les meufs du lycée. |
| ouf | fou | gek | Je m'inquiétais de o... |

Variante 1: Jeu du morpion

Organisation : La classe se divise en deux groupes. Le prof sélectionne neuf mots à réviser, il note pour lui-même 9 mots avec une description. Pour ce jeu : 1 Les **darons** reviennent. 2 Il a **débarqué** à 22 heures. 3 Tu veux **draguer** ce garçon ? 4 Il vient avec un **pote**. 5 C'est **ouf**. 6 Je vis en **coloc** depuis quelques mois. 7 J'ai un **rencard** ce soir. 8 C'est sa **nana**. 9 Il s'est fait **griller**.

Ensuite, il faut dessiner une grille de 3x3 cases au tableau pour le jeu collectif, ou donner une grille si on joue en plusieurs groupes.

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 |

Règles du jeu : Les deux équipes mettent à tour de rôle un symbole (un cercle ou une croix), dans les cases vides. Chaque chiffre correspond à une phrase à donner en français. Si c'est correct, le joueur peut mettre son symbole dans une case. Si on arrive à placer ses symboles dans le même rang à l'horizontale, à la verticale ou en diagonale, on gagne.

Variante 2: Tapette à mots

Les élèves travaillent en binôme ou en groupes de trois.

- En binôme: le prof lit le synonyme français (deuxième colonne). Le premier qui saisit le mot correct, gagne un point.
- En groupes de trois: un élève (= l'arbitre) lit le synonyme français. Les autres élèves essaient de prendre le mot correct le plus rapidement possible.

| | | | |
|--------------------|----------|--------------|---------|
| se taper quelqu'un | relou | débarquer | griller |
| draguer | kiffer | être partant | relou |
| un rencard | une nana | une meuf | un pote |

4.3 Activité 3 – Une conversation entre filles – MERCREDI 12:08 (07:24 - 11:02)

Guide du professeur - Préparation

Il est important de donner une idée claire du contexte dans lequel les jeunes se trouvent avant que les élèves n'entament l'activité. Montrez les photos utilisées dans l'Activité 1.

Contexte

Daphné est éperdument amoureuse de Charles. Elle est déjà sortie avec lui une fois et pense qu'ils peuvent avoir une relation sérieuse. Voilà pourquoi elle veut organiser une soirée vendredi où Charles sera invité aussi.

Charles, par contre, est amoureux de Manon et il lui a déjà proposé plusieurs rendez-vous (rencards). Manon n'aime pas Charles et essaie par tous les moyens de l'éviter et ne veut surtout pas sortir avec lui. Maintenant les filles se rencontrent et se parlent de l'idée de la soirée.

Etape 1 : Niveau imitatif

Guide du professeur - Déroulement

Mettez les élèves par groupes de cinq. Chaque élève prend un rôle. Le rôle de Daphné est le plus important.

Voici le script de la conversation. Donnez un exemple aux actrices ! Utilisez une intonation adéquate.

Daphné Parce que, les filles, même si la soirée, elle est dingue, il faut absolument se poser une question : Quelle image on veut montrer ? On est ultra différentes. Et moi, je veux montrer qu'on est des femmes fortes et indépendantes.

Après, c'est aussi une question d'argent.

On en parle autour d'un verre, vendredi, après les cours ?

Manon Non. Moi, je ne peux plus. Je passe mon tour.

Emma Moi, je sors avec Yann, vendredi, de toute façon.

Daphné Sérieux ?

Manon Mais non ?

Emma Ben quoi, c'est pas parce qu'on n'est plus ensemble qu'on ne peut pas être potes.

Alex Mouais...

Daphné Les filles ! Charles s'est battu ce week-end. Il a cassé la gueule à un mec. Le mec avait cru qu'Alexandre voulait se taper sa meuf et du coup, il est intervenu.

Manon Génial.

Alex Incroyable.

Daphné Non, mais les filles, Charles, c'est un mec bien. C'est juste qu'il ne le montre pas au public parce qu'il ne veut pas s'attacher aux gens. Il a peur de les perdre.

Imane C'est un gros lâche, quoi.

Emma Pourquoi il a peur de s'attacher ?

Daphné Ben, à cause de ce qui est arrivé à sa sœur.

Alex De quoi tu parles ?

Daphné En vrai les filles, vous ne savez pas ? Sa petite sœur, elle est morte.

Emma C'est gai...

Daphné Mais, c'est horrible. C'est normal, maintenant qu'il n'en ait plus rien à foutre des gens.

Manon reçoit un texto de Charles : « Tu me dois toujours un rencard. Vendredi ? »

Alex Ouais, ou alors il veut juste se taper toutes les meufs du lycée.

Manon envoie un texto à Charles : « Vendredi j'ai déjà un truc. »

Daphné Ecoute, Alex, t'étais pas là quand il est venu s'excuser, tu ne peux pas parler. Hein, Emma ?
Emma Hein ?
Daphné Quand il est venu s'excuser ?
Manon Attends, ce n'est pas parce qu'il est venu s'excuser que c'est un mec bien. Ça ne veut pas dire non plus qu'il a envie de sortir avec toi.
Daphné Je n'ai jamais dit ça.
Emma Surtout, le gars n'a aucune parole. La dernière fois, il est parti voir Manon...
Daphné Attends, Manon, il t'a dit quoi ?
Manon Rien. Rien du tout. C'est... C'est le mec le plus égoïste et antipathique que j'aie jamais rencontré. Il me dégoûte. D'ailleurs, il devrait te dégoûter, toi aussi.
Daphné Tu dis ça parce que tu ne le connais pas.
Imane Chaque fois qu'on parle de cette histoire, je sens mon espérance de vie diminuer. On ne peut pas changer de sujet, non ?

Daphné reçoit un texto.

Daphné Oh ! (crie) C'est Charles : « Soirée, vendredi, chez Alex ? Viens avec tes potes. »
Manon Ouais, mais vendredi, du coup, on ne peut pas parce qu'on a la réunion. Donc on ne peut pas y aller, hein ?
Daphné Attends, je croyais que ça ne t'intéressait plus la soirée, là.
Manon Et moi, je croyais que tu voulais être une femme forte et indépendante ?
Daphné Et on ne peut pas être forte et indépendante et aller à la soirée d'Alex ?
Manon D'accord, donc toi, un mec t'envoie un texto et tu changes tous tes plans ? C'est ça ce que tu veux dire ?
Alex Non, mais au pire, on peut faire les deux ? On se fait une soirée entre meufs à l'apéro et après, on va chez Alex.
Daphné Tadam ! Merci, Alex ! (en tapant) « Super, Charles ! » « On vient toutes. »
Manon Non.
Daphné Si. « Ça va être trop bien. » Je mets combien d'Emoji « cœurs » ? On est cinq . J'en mets cinq !
Alex (à Emma) Toi aussi, tu peux venir d'ailleurs, avant ta soirée avec Yann.
Emma Hum.

Manon reçoit un texto de Charles : « T'as perdu. »

Regardez maintenant la version originale et comparez.
Changez de rôles et jouez une deuxième fois.

Etape 2 : Niveau transformatif

Guide du professeur - Déroulement

Les élèves restent dans les mêmes groupes de cinq. Ils ont lu le fragment (avec les répliques complètes), puis vu le fragment.

Chaque élève reprend le même rôle que dans l'Etape 1, mais n'a à sa disposition que les mots-clés de la réplique. Ils doivent en faire des répliques complètes. Celles-ci peuvent être différentes de la version filmée. Les élèves en font leur propre version.

Et maintenant plus difficile :

Daphné Soirée. Montrer image. Femmes fortes.
Vendredi ?
Manon Non. Pas pouvoir.
Emma Vendredi. Sortir avec Yann.
Daphné ?
Manon ?
Emma Être amis/potes
Alex Mouais...
Daphné Charles se battre ce week-end. Casser la gueule. Intervenir.
Manon Génial.
Alex Incroyable.
Daphné Non, mais les filles, Charles, mec bien – ne pas montrer – ne pas s’attacher – peur de perdre.
Imane Gros lâche
Emma Pourquoi - peur - ?
Daphné à cause de - sa sœur.
Alex quoi – parler ?
Daphné ne pas savoir ? être morte .
Emma gai
Daphné horrible .

Manon reçoit un texto de Charles : « Tu me dois toujours un rencard. Vendredi ? »

Alex se taper - toutes les meufs - lycée.

Manon envoie un texto à Charles : « Vendredi j’ai déjà un truc. »

Daphné ne pas être là – quand – venir s’excuser, ne pas pouvoir – parler ?
Emma Hein ?
Daphné Quand venir s’excuser?
Manon pas - venir s’excuser - être un mec bien. Ne pas vouloir dire – avoir envie de sortir
Daphné ne jamais avoir dit
Emma ne pas avoir - aucune parole. La dernière fois, être parti - voir Manon...
Daphné Manon, avoir dit quoi ?
Manon Rien. Rien du tout. Être le mec le plus égoïste et antipathique - jamais rencontré. me dégoûte. Devoir te dégoûter aussi.
Daphné dire - parce que - ne pas connaître
Imane parler de cette histoire - sentir diminuer espérance de vie - Ne pas changer de sujet, non ?

Daphné reçoit un texto.

Daphné être Charles : « Soirée, vendredi, chez Alex ? Viens - potes. »
Manon Ouais, vendredi, ne pas pouvoir - la réunion – ne pas y aller?
Daphné Attends, croire - ne plus intéresser la soirée
Manon croire – vouloir être une femme forte et indépendante ?
Daphné pouvoir être forte et indépendante - aller - soirée ?
Manon un mec - envoyer - un texto et changer tous tes plans ? vouloir dire?
Alex Non, mais - pouvoir faire les deux ? une soirée meufs - l’apéro - après - aller chez Alex.
Daphné Merci, Alex ! « Super, Charles ! » « venir toutes. »
Manon Non.
Daphné Si. « être trop bien. » mettre combien d’Emoji « cœurs » ? être cinq . en mettre

cing !

Alex (à Emma) Toi, pouvoir venir, avant soirée Yann.

Emma Hum.

Etape 3 : Niveau créatif

Voici la photo de la soirée. Vous jouez les mêmes personnages. Lundi matin vous vous voyez au lycée.



Emma n'y est pas allée parce qu'elle voulait montrer qu'elle est forte et indépendante. Elle demande aux autres de raconter ce qui s'est passé et veut aussi savoir qui sont toutes les personnes sur la photo. Alex (Alexia) ne s'est pas bien amusée et expliquera pourquoi. Les trois autres (Manon, Imane, Daphné) ont bien aimé la soirée et commentent les potes de la photo (sympa ou pas et pourquoi...). Notez vos répliques à l'aide de mots-clés.

4.4 Activité 4 – Manon veut protéger Daphné – VENDREDI 08:12 (11:05-12:52)

Manon veut protéger sa copine Daphné et elle veut qu'elle oublie Charles. Elle est à la recherche d'idées. Qu'est-ce que tu lui suggères ? Envoie-lui un texto avec au moins deux idées.

Salut Manon,

Mettez-vous à quatre. Lisez et partagez vos textos. Choisissez la meilleure option et justifiez votre choix. Votre prof mettra les options au tableau.

Puis on va comparer avec ce qu'elle fait réellement. Le groupe qui a deviné correctement gagne.

Comparez maintenant avec ce qu'elle fait.

Quel groupe a gagné ?

4.5 Activité 5 – Avant de continuer, un peu de contexte

Guide du prof - Préparation

Maintenant que les élèves connaissent les personnages principaux, on peut élargir et leur offrir un peu d'information sur le contexte de la série. Avant de donner le matériel, vous posez des questions telles :

- Ce que vous avez vu, lu jusqu'à présent, est-ce que cela correspond aux autres séries que vous avez déjà vues ?
- Le contexte, l'histoire, les personnages vous parlent ?
- Vous avez envie de savoir comment l'histoire continue ?

Les élèves reçoivent la description découpée de la série et sont invités à reconstruire l'ordre. Ils le font individuellement (ou en binôme).

L'exercice peut se présenter soit sous forme de bouts de papier découpés et dans une enveloppe (que l'élève doit mettre dans le bon ordre), soit comme suit (sur une feuille A4).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | | | | | |

A

Chaque adaptation étrangère de la série norvégienne originale garde une trame similaire. De même pour les personnages, même si leur nom et quelques détails varient. Ainsi, la première saison de la version franco-belge est centrée sur Emma Borgès (analogue d'Eva Kviig Mohn dans la série norvégienne) et l'acceptation de soi, la deuxième sur Manon Demissy (analogue de Noora Amalie Sætre) et le cyberharcèlement (*cyberstalking*), la troisième sur Lucas Lallemand (analogue d'Isak Valtersen) et l'homosexualité, le coming out et la bipolarité, la quatrième sur Imane Bakhellal (analogue de Sana Bakkoush) et la foi (la première saison n'a pas de thème précis mais aborde quelques sujets comme la contraception, la dépression, ou encore l'affirmation de soi).

B

Tout au long de la semaine, des séquences de deux à huit minutes sont publiées sur Internet, le même jour et à la même heure que dans la fiction (fiction en temps réel), et forment en fin de semaine un épisode complet de 20 minutes en moyenne.

C

Les cinquième et sixième saisons sont quant à elles des créations originales propres à l'adaptation française, la version originale s'étant arrêtée à la quatrième saison. La cinquième saison est centrée sur Arthur Broussard et sur l'impuissance face à la toxicité des adultes et au handicap invisible (surdité (*doofheid*) en l'occurrence), quand la sixième saison se centre sur le personnage de Lola Lecomte, sœur de Daphné Lecomte, et sur les problèmes d'addiction et d'autodestruction.

D

Les téléspectateurs peuvent aussi suivre les personnages à travers leurs comptes Instagram (photos, *stories*...), qui complètent le récit. Des messages issus de conversations de messagerie instantanée et SMS sont publiés en *stories* sur le compte Instagram de la série.

E

Créée par Julie Andem, la série norvégienne *Skam* («honte» en français) suit le quotidien de lycéens avec les problématiques modernes qui leur incombent, dans la veine de la série britannique *Skins*.

F

Chaque saison concentre son intrigue sur un personnage central (autour duquel gravitent des personnages principaux et d'autres récurrents) et un thème particulier. L'histoire d'Isak Valtersen, personnage central de la saison 3, fait décoller les audiences et porte la série à l'international. La chaîne norvégienne répond favorablement aux demandes de remakes. En 2017, la France (associée avec la Belgique), puis les États-Unis, l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne et les Pays-Bas annoncent la production de leur *Skam* respectif.

Adaptation de Wikipédia

Solution : voir fin du syllabus

4.6 Activité 6 – Avant la fête – VENDREDI 20:38 (15:07-18:22)

Mika vient aider et débarque à la fête. Lisez les suites possibles suivantes. Laquelle convient à votre avis?

Option A

Mika se présente à Daphné, qui est très flattée et l'apprécie. Ils commencent à se draguer ouvertement. Les compliments fusent. Les autres amies ne comprennent pas très bien ce qui se passe. À un moment donné, on sonne à la porte. C'est Charles. Il voit Daphné et Mika ensemble et il est vexé. Sans regarder Manon, il fait tout ce qu'il peut pour prendre la place de Mika, mais celui-ci ne se laisse pas faire. Il veut absolument les 35 euros...

Option B

Mika se présente à Daphné, qui se montre immédiatement gentille et lui offre un verre. Mika propose de partager un verre et complimente Daphné, ce qui lui plaît beaucoup. Mika fait également des déclarations audacieuses, mais Daphné les gère sans problème. Puis ils mettent de la musique et commencent à danser. Daphné reçoit un message de Charles, mais celui-ci veut en fait parler à Manon. Il promet de laisser Daphné tranquille si elle sort avec lui Manon est d'accord. La fête est annulée, alors ils restent et font la fête dans l'appartement de Manon.

Option C

Mika se présente à Daphné, mais celle-ci comprend immédiatement que ce n'est pas normal parce qu'elle sait que Mika est gay. Elle attend désespérément un message de Charles, qui n'arrive pas. Mika fait tout pour attirer son attention, mais abandonne au bout d'un moment et part cuisiner avec Manon et Emma. Manon convainc Daphné de s'en remettre. Le message de Charles ne vient pas et les amis dînent tous ensemble.

EPISODE 2 - VISIONNAGE AUTONOME

En tant que prof il est important de connaître le contenu de base de cet épisode. Le voici :

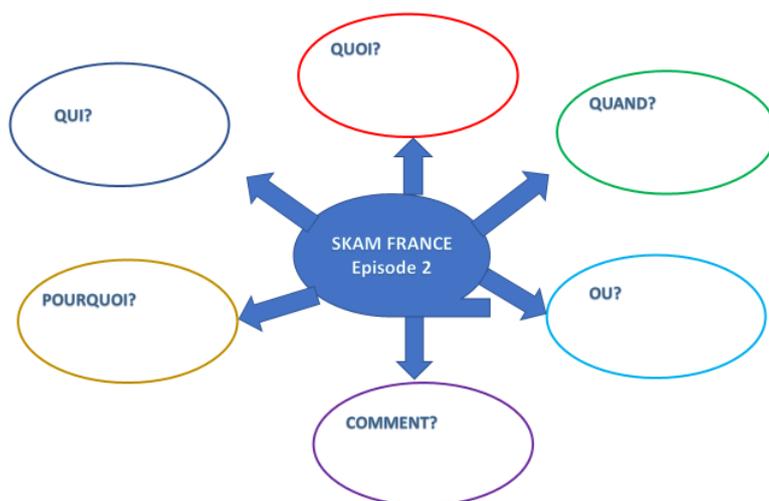
Guide du prof - Résumé de l'épisode 2

Manon a un rendez-vous avec Charles, ses copines ne le savent pas. Il l'emmène sur un toit, a apporté du chocolat chaud et se confie à elle. Elle est claire: elle ne veut pas sortir avec lui à cause de son égoïsme et le fait d'avoir blessé une amie à elle.

A la maison

Les élèves revoient l'épisode 1 à la maison. Ils regardent aussi l'épisode 2. (Il ne s'agit que d'épisodes de 20 minutes). Ils peuvent utiliser les sous-titres mais prévenez-les que les sous-titres ne sont pas toujours corrects.

Afin de résumer leur visionnage, les élèves préparent un schéma de Quintilien à la maison et l'apportent en classe.



En classe

4.7 Activité 7 – Résumé de l'épisode 2

Avant d'entamer l'épisode 3, les élèves se mettent par groupes de deux. A partir de leurs schémas, ils élaborent un petit résumé écrit de l'épisode. Eventuellement évaluation par les pairs.

4.8 Activité 8 – A la recherche du titre approprié

Comme vous savez, les épisodes d'une série portent toujours un titre. Le titre du premier épisode, que nous avons vu ensemble, c'était :

« Laisse Daphné tranquille ».

Maintenant que vous avez le deuxième épisode à la maison. Quel titre donneriez-vous ?

Les résultats se parcourent.

Voici les titres des cinq premiers épisodes de la saison. Essayez de les mettre dans un ordre logique :

| | |
|----|--------------------------|
| 1. | Laisse Daphné tranquille |
| | Tu penses qu'à toi |
| | Se rapprocher |
| | Et laisse-moi aussi |
| | Une nuit d'enfer |

Solution : voir fin du syllabus

EPISODE 3 - SUITE

4.9 Activité 9: À vous! (3:15-4:52)

Après avoir parcouru les activités/exploitations possibles (voir chapitre 8), vous élaborez une exploitation personnelle de ce fragment. Regardons d’abord le fragment ensemble (3:15-4:52).

Votre suggestion:

Comparez votre suggestion avec celle de votre voisin.

4.10 Activité 10: Où était Charles? (3:15-4:52)

Guide du prof

Donnez la partie A aux élèves à gauche; donnez la partie B aux élèves à droite.

Voici la transcription de la scène “lundi 08:01”.

Lisez-la et notez éventuellement quelques mots-clés.

Résumez-la par après à votre voisin.

Partie A

Fille1 Putain, les meufs, il paraît que le mec, il s’est fait défoncer (s’est fait frapper violemment).

Fille2 Mais pourquoi il se sont battus?

Fille 1 Je ne sais pas. Je ne comprends pas.

Garçon1 Et ensuite, Alex(andre), tu vois, il s’est collé sur lui. Il lui a fait (= il lui a dit): “t’en veux encore, p’tite merde”. Puis Alex(andre) ne pouvait plus parler, tellement il avait du sang dans la bouche et tout!

Garçon2 Putain.

Daphné Je lui ai envoyé (= il lui a répondu): “J’ai entendu dire que tu t’étais battu, vendredi. Ça va?” Et là, je me suis dit: “Imagine, Charles aussi, il est blessé, tu vois!”

Emma Moi, on m’a dit que Charles n’était pas là.

Daphné Attends, comment tu sais ça?

Emma J’ai parlé avec Camille.

Elle m’a dit qu’apparemment Alex était tout seul. Et c’est pour ça que l’autre taré s’en est pris à lui, tu vois.

Partie B

Emma C’est parce que Charles était ailleurs, en train de se serrer (= séduire) une pauvre meuf.

Daphné Quelle pauvre meuf?

Après, je ne sais pas. Ça se trouve, c’est juste une rumeur. Peut-être que Charles était tout seul.

Alex Bref, il t’a répondu quoi au final?

Daphné Bah, moi, je m'inquiétais tellement. Je lui ai envoyé: "Charles, dis-moi au moins que tu vas bien. Je m'inquiète trop." Je lui ai re-renvoyé: "Je m'inquiète trop" parce que je m'inquiétais de ouf. Et il m'a répondu à 23h30. A 23h30 il m'a répondu "ça va". Donc ça va.

Emma Il y a quelqu'un qui l'a vu depuis?

Daphné Non, mais il y a une rumeur aussi comme quoi Alexandre est encore à l'hôpital. Emma, du coup est-ce que Camille t'en a dit plus sur la fille qui s'est tapé Charles?

Emma Ah non, mais en même temps, je n'ai pas demandé.

Daphné Tu peux lui demander, s'il te plaît?

Emma Oui, t'inquiète. Si je la vois, je lui demande.

Daphné Je veux bien.

Informez votre voisin sur le contenu de votre fragment. Regardez maintenant le fragment même. Cela correspond?

5 Série 2: Extr@ French

SOURCE : Vous retrouverez les épisodes exploités dans leur intégralité sur YouTube :

<https://www.youtube.com/watch?v=EaNqp4FXh-s&t=193s>

ou à l'aide des mots-clés : Extr@ French Episode 1, 2, 3

PUBLIC CIBLE: premier/deuxième degré ; A2-B1

Extr@ French est une série éducative pour apprendre une langue créée au début des années 2000. Il y a quatre versions: la version originale pour apprendre l'anglais et les autres versions pour le français, l'allemand et l'espagnol. L'intrigue est à chaque fois la même: un personnage vient s'installer chez son correspondant pour apprendre la langue.

EPISODE 1 – DECOUVERTE DE LA SERIE

5.1 Activité 1: Un appartement à Paris

Guide du professeur

Vous montrez la photo de Sacha et Annie (voir PPT) et dites qu'elles partagent un appartement à Paris. Dites que la série est l'équivalent d'une série très connue en anglais (la reconnaissent-ils?). Introduisez maintenant la première activité:

Vous voyez maintenant l'intérieur de l'appartement. Quels sont les éléments que vous reconnaissez? Prenez note! Essayez de voir et de reconnaître autant de choses que possible. On fera un petit quiz par après.

a. Ce que j'observe:

- | | |
|---------|----------|
| 1. | 6. |
| 2. | 7. |
| 3. | 8. |
| 4. | 9. |
| 5. | 10. |

b. Vous avez bien observé?

Maintenant votre prof vous posera quelques questions sur l'intérieur de l'appartement. Vous connaissez la réponse?

Guide du professeur

Activité = Image fugace. Vous montrez l'image et la cachez après quelques minutes (voir PPT)

Vous posez d'abord des questions fermées (vrai-faux), p.ex. :

- Il y a un mur vert dans l'appartement. - vrai
- Il y a quatre coussins dans le canapé. - vrai
- Il y a une lampe jaune sur la table d'appoint. - vrai

- Il y a des pommes dans la coupe à fruits. - faux (elle est vide)
- Il y a une robe au porte-manteau. - faux (une chemise)

Vous posez des questions ouvertes p.ex. :

- Décrivez la cuisine de l'appartement.
- Comment est la partie living de l'appartement?
- Cet appartement vous plaît? Pourquoi oui/non?

c. A louer!

Sacha et Annie veulent louer leur appartement meublé. Rédigez une annonce basée sur l'exemple et sur la photo.

| | |
|---|--|
| <p>MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE DEUX CHAMBRES A BRUXELLES</p> <p>Situé non loin de la Grand-Place, proche des horeca et autres commodités ce magnifique appartement composé de plusieurs chambres : salon et salle à manger ; cuisine super équipée avec un lave-vaisselle, une machine à laver et un four à micro-ondes combiné ; salle de bain neuve avec wc ; cave à vin ; trois chambres à coucher. Possibilité de louer meublé. Le loyer est de 1125€ et les provisions de charges de 100€ qui comprennent l'eau froide et les charges communes. A découvrir sans plus attendre sur notre site internet!</p> | |
|---|--|

5.2 Activité 2: Qu'est-ce qui s'est passé? (00:55-08:30)

Guide du professeur

Montrez le fragment entier (00:55-08:30). Vous divisez le groupe d'élèves, la moitié du groupe se met dans la peau de Sacha, l'autre moitié dans la peau d'Annie. Ensuite, donnez la consigne suivante.

Vous allez regarder le premier fragment. Essayez de bien retenir ce qui se passe. Après vous devez raconter ce qui s'est passé soit du point de vue de Sacha, soit du point de vue d'Annie.

Après le visionnage:

Notez les mots-clés qui résument de que vous avez vu et retenu.

| | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| <p>La perspective d'Annie</p> | <p>La perspective de Sacha</p> |
|-------------------------------|--------------------------------|

Guide du professeur

Les élèves se mettent ensemble avec quelqu'un qui a observé la même perspective. Ils complètent leur fiche avec les éléments manquants. Maintenant, Annie et Sacha écrivent un courriel à leur copine et leur racontent ce qui s'est passé.

| | |
|--|---|
| De: Annie À: Nadia Sujet: 😊 | De: Sacha À: Minnie Sujet: 😞 |
|--|---|

Contrôlez maintenant si votre résumé correspond à celui de Sacha et d'Annie (8:45-9:40).
Solutions : voir fin du syllabus

5.3 Activité 3: Les loisirs de Sam (9:40-10:45)

Guide du professeur

Montrez la photo: Voici, Sam (voir PPT). A votre avis: Quels seraient ses passe-temps?
Montrez maintenant le fragment (9:40-10:45) (sans audio). Les hypothèses étaient correctes?

5.4 Activité 4: Oh là là, les malentendus! (9:40-14:55)

Dans l'extrait suivant, il y a beaucoup de malentendus. Pouvez-vous en repérer au moins trois?
Notez-les ici:

-
-
-

Guide du professeur

Lisez les malentendus possibles avec les élèves et vérifiez si tout a été compris. Montrez l'extrait et donnez ensuite la solution.

Voici la liste des malentendus. Corrigez-les

| Malentendu | Correction |
|--|------------|
| Sam aime jouer aux petites voitures. | |
| Sam travaille dans un musée. | |
| Sam pense que la (seule) chambre est pour lui. | |
| Sam a deux chambres. | |
| Sam pense qu'il doit dormir dans le canapé | |
| Sam pense qu'il peut appeler room service avec les embrasses de rideaux. | |
| Nico pense que Sacha est amoureuse de Sam. | |

Solution : voir fin du syllabus

5.5 Activité 5: Que vont-ils faire de Sam? (16 :02-23 :40)

Guide du professeur

Les élèves travaillent à trois. Chaque élève reçoit un scénario possible, le lit en silence et le résume à l'aide de 5 mots-clés au maximum. Ensuite, ils s'informent en se basant sur les mots-clés. Ils doivent très bien écouter les autres scénarios possibles.

0 Scénario 1: Les filles font comprendre à Sam qu'il ne peut pas rester. Elles n'ont qu'une seule chambre et l'appartement est trop petit pour trois personnes. Elles lui suggèrent d'aller à l'hôtel. Pour éviter de se retrouver seule, Annie l'autorise à prendre le chien avec lui. Sam est d'accord. Ainsi, il peut toujours parler français, même si c'est avec un chien français.

0 Scénario 2: Nico fait tout ce qu'il peut pour donner une mauvaise impression de Sam aux filles. Il lui enseigne les mauvaises choses, comme le mauvais mot pour panier (un panier = een mand ; un four = een oven) et il le laisse utiliser le vélo de Sacha, ce qu'elle ne supporte absolument pas. Nico convainc les filles que Sam peut rester avec lui. Son appartement est assez grand. Les filles sont très satisfaites de cette solution.

0 Scénario 3: Sam n'a pas fait bonne impression et les filles pensent qu'il devrait partir. Mais en fait, Sam est le fils d'une des familles les plus riches des États-Unis. Il est sur la couverture d'un magazine. Il vit dans une maison énorme et a ses propres employés. Quand il sort de la salle de bain torse nu, les filles sont très impressionnées. Nico le voit et essaie de garder le secret.

Qui avait le scénario correct? Indiquez un élève qui le lit.

EPISODE 2 - VISIONNAGE AUTONOME

A la maison

Les élèves regardent le deuxième épisode à la maison.

Divisez le groupe en quatre. Chaque élève/groupe se met dans la peau d'un des personnages: Sam, Nico, Annie ou Sacha. A la maison, les élèves notent les mots-clés qui leur permettent de raconter (selon la perspective donnée) ce qui s'est passé. Sam à sa mère; Nico à son pote (= un ami) Jojo; Annie à Nadia et Sacha à Minnie.

En classe

5.6 Activité 6: Un peu de lexique

Dans le deuxième épisode Sam va faire du shopping. Pour intégrer le vocabulaire, on joue au Bingo. Donnez à chaque élève le cadre suivant. L'élève choisit 5 vêtements/fringues (et les encercle). Donnez les mots (et quelques mots supplémentaires (qui ne figurent pas dans le cadre) p.ex. une jupe, un slip, un pyjama). L'élève qui aura écouté ses cinq mots gagne.



EPISODE 3 - SUITE

5.7 Activité 7: À vous!

Regardez le fragment (0:55-3:45) et basez-vous sur les activités possibles, décrites dans le chapitre 8. Qu'est-ce que vous proposeriez en tant qu'activité? Décrivez-la.

5.8 Activité 8: Réponse Physique Totale - Total Physical Response (TPR) (0:55-3:45)

Sam a trouvé la vidéo 'Exercices avec Cindy'. Il essaie de faire les gestes et les mouvements. Révisez d'abord les principales prépositions de lieu (à gauche, à droite, en avant, en arrière, devant, derrière, en haut, en bas, etc.). Si nécessaire, révisez aussi l'impératif.

Les élèves travaillent d'abord individuellement. Ils peuvent demander à Sam d'exécuter des mouvements en classe. Ils écrivent leurs idées sur une feuille et utilisent l'infinitif, par exemple : aller au tableau ; ouvrir la porte ; prendre sa trousse; sauter, etc. Etape 1 : impératif – vous ; Etape 2 : impératif – tu. Donnez quelques exemples.

Maintenant les élèves se mettent debout et travaillent à deux : le premier donne des ordres et le deuxième les exécute. Ensuite, les élèves inversent les rôles.

5.9 Activité 9: Quel est l'ordre correct? (Episode entier)

Indiquez à l'aide d'un chiffre l'ordre correct de chaque partie.

| | |
|---|---|
| 1 | Annie met une annonce sur Internet pour se trouver un petit copain. |
| | La plante d'Annie est morte. |
| | Nico commence à élaborer un texte pour trouver une petite copine (une nana) sur Internet. |
| | Nico dit à Sam ce que les filles aiment. |
| | Nico enseigne à Sam des phrases pour séduire des filles. |
| | Nico et Sam vont faire la fête. |
| | Sacha et Annie découvrent 633 messages. |
| | Sacha et Annie trouvent un plan pour se venger de Sam et Nico. |
| | Sacha et Annie vont à la gym. |
| | Sam utilise un parfum ('Eau de jardin') pour arroser la plante. |
| | Sam et Nico se préparent pour leur soirée. |
| | Sam fait la lessive. |

Solution : voir fin du syllabus

6 Série 3: Hero Corp

SOURCE : Vous retrouverez les épisodes exploités dans leur intégralité sur YouTube :

<https://www.youtube.com/watch?v=rmhRo2aaSKQ&list=PLlj4aTZStuFFshLmtfhWFlaWMfUMfDgo>

ou à l'aide des mots-clés : Hero Corp saison 1 épisode 1 complet

Hero Corp est une série télévisée française fantastique et humoristique. Episodes de +/- 25 minutes.

PUBLIC CIBLE: deuxième/troisième degré ; B1

EPISODE 1 – DECOUVERTE DE LA SERIE

6.1 Activité 1: On commence par le résumé

Mettez les éléments suivants dans l'ordre.

| | |
|---|---------------------------------------|
| | Dans l'adversité |
| | Dans un village isolé... |
| | Face au danger... |
| | Ils étaient tous des super-héros |
| | Ils sont tous des super-héros... |
| | John les guidera |
| | La venue d'un étranger |
| | Les habitants cachent un lourd secret |
| 1 | Quelque part |
| | Va changer leur destinée |

Variante 1 : Dictée de sens. L'élève écoute sans rien noter. Après la lecture, il essaie de reproduire le plus possible du fragment écouté.

Variante 2 : Dictée du mur : Faites quelques copies du texte et accrochez-les aux murs. Les élèves se mettent par deux et choisissent un rôle: messenger ou secrétaire. L'élève-messenger va au mur, mémorise une partie du texte, revient voir l'élève-secrétaire qui écrit le contenu (avec ses propres mots). Le voyage aller-retour se répète jusqu'à ce que tout le texte soit lu. Le secrétaire lit son texte ; le messenger vérifie à partir de la version originale.

Solution : voir fin du syllabus

6.2 Activité 2: Mais qu'est-ce que j'entends? (00:45-4:45)

A. Ecoutez le fragment et notez ce que vous voyez, ce que vous ressentez.

Elève 1: Notez des substantifs

Elève 2: Notez des verbes

Elève 3: Notez des adjectifs (p.ex. couleurs)

B. A la recherche du script! Les réalisateurs ont perdu le script. Aidez-les et élaborer le script de ce fragment à l'aide des éléments notés.

Script de la scène d'ouverture

C. Comparez maintenant le script au fragment visuel. Qu'est-ce que vous observez?

Solution : voir fin du syllabus

6.3 Activité 3: Vous avez bien écouté l'histoire ?

Guide du prof

Montrez une photo du département de la Lozère pour que les élèves puissent le situer.

Formez deux groupes (A et B) et désignez un lecteur dans chaque groupe. Le lecteur lit une partie de l'histoire à voix haute pour les participants de son groupe (groupe A : début de l'histoire ; groupe B : fin de l'histoire). Après la lecture, les élèves se mettent par deux (un élève du groupe A avec un élève du groupe B). Ils se racontent ou bien le début ou bien la fin de l'histoire. Après, les élèves du groupe A se mettent avec le lecteur du groupe B ; les élèves du groupe B se mettent avec le lecteur du groupe A. Les élèves informent les lecteurs du texte qu'ils ont écouté et ils se complètent. Afin de contrôler s'ils ont bien compris, le lecteur lit le fragment.



À la suite d'une guerre dans les années 1980, il est décidé de créer l'agence Hero Corp, une organisation regroupant tous les super-héros afin de maintenir un climat de paix. Cette agence possède plusieurs sites secrets sur la planète et dans le département de la Lozère se trouvent les retraités, mis au rancart (*afgedankt*), démissionnaires, démasqués, pas-formés. Coupés du monde, ils peuvent retrouver une vie calme et paisible. Vingt ans après, ce calme paisible vole en éclats lorsque réapparaît The Lord. Face au retour de The Lord, le plus grand méchant de l'Histoire, le village est en crise. Selon une prédiction (*voorspelling*), John, neveu d'un des membres de Hero Corp, Mary, est l'unique solution face à ce danger.

John arrive dans un village isolé pour aller enterrer sa tante, Mary, qu'il n'a pas vue depuis une quinzaine d'années. Il découvre le mode de vie des habitants, complètement fermés et assez étranges. Tout le monde est bizarre, sauf Jennifer, une « étrangère » qui est venue s'installer avec ses parents. Jennifer et ses parents voulaient vivre au vert mais tous les habitants du village veulent qu'ils partent. John se rend compte que les habitants cachent quelque chose et qu'ils n'ont pas l'air décidés à le laisser partir. Alors que John ne cherche qu'à quitter le village, les habitants se réunissent en secret autour de Mary (qui a simulé sa mort) pour parler du nouvel arrivant et des espoirs qui reposent sur lui.



6.4 Activité 4: Bingo des mots (5:05-10:15)

Les élèves reçoivent une grille avec des mots/expressions. Ils en choisissent cinq. Ils regardent l'extrait (5:05-10:15) et cochent les mots entendus ou objets vus. La première personne qui a coché ses cinq cases est le gagnant.

Encerclez cinq mots/expressions. Regardez le fragment. Le premier qui entend ses cinq éléments gagne.

| | | | | |
|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| Vous êtes taré ! | Allez, sans rancune | Vous n'êtes pas dans votre assiette. | Sans déconner | J'en ai rien à foutre. |
| Souhaiter la bienvenue | Pas mal de boulot | Pointer vers (quelqu'un) | Qui êtes-vous ? | Qu'est-ce que vous foutez ici ? |
| C'est pas courant chez nous. | Je vais vous laisser tranquille. | Oh la vache ! (<i>O jee</i>) | Moi, c'est (+nom) | Bonne nuit |
| Je vous en prie, entrez. | Allez-y. | S'éteindre auprès des siens. | Ça fait longtemps que... ? | Pas moi perso. |

6.5 Activité 5 : Ne vous fiez pas aux apparences (23:00-24:43)

Nous assistons à une réunion secrète. Regardez le fragment sans son. Quel serait le contenu central de cette réunion à votre avis ?

Quelques mots/expressions pour vous aider :

- Faut le ménager. : Il faut prendre soin de lui.
- On va y allez mollo. : On y va doucement.
- patienter : attendre
- Tu te la pètes un peu.: Tu te vantes un peu. (Je bent een beetje aan het opscheppen.)

EPISODE 2 - VISIONNAGE AUTONOME

6.6 Activité 6: Votre personnage favori

Les élèves regardent les deux premiers épisodes à la maison. Ils choisissent leur personnage favori et expliquent pourquoi.

Mon personnage favori (encerclez):

John - Stève - Mary - Mique - Le maire - Klaus - Jennifer - Burt - l'homme enfermé

Parce que :

EPISODE 3 - SUITE

6.7 Activité 7: À vous! (0:52-1:30)

Après avoir parcouru les activités/exploitations possibles (voir chapitre 8), vous élaborez une exploitation personnelle de ce fragment. Regardons d'abord le fragment ensemble.

Message sur le bout de papier : « Si vous voulez la clé du tracteur, rendez-vous à l'eau derrière le pin parasol à la sortie du village. »

Votre suggestion:

Comparez votre suggestion avec celle de votre voisin.

7 Série 4: Typique

SOURCE : Vous retrouverez les épisodes exploités dans leur intégralité sur YouTube à l'aide des mots-clés : Typique, saison 1 épisode 1, 2, 3 complet

PUBLIC CIBLE: deuxième/troisième degré ; B1-B2

Typique c'est une websérie sur la vie de 6 étudiants avec des situations drôles, surprenantes, parfois gênantes. Les atouts de cette série :

- épisodes courts!
- créée par la RTBF, donc des situations proches de la vie belge
- disponible sur YouTube, donc gratuite et vitesse modifiable
- contexte réaliste et proche de la vie des élèves de 15 à 18 ans
- plein d'extras sur [Facebook](#), avec des making-of et épisodes live, sur Twitter et le site de la [RTBF](#)

EPISODE 1 – DECOUVERTE DE LA SERIE

7.1 Activité 1: “Cette série va te plaire, je te jure !”



Travaillez à deux. Un(e) de vous deux a invité l'autre à une soirée de binge-watching chez lui/elle. Vous discutez de la série que vous allez voir. Récemment vous avez vu cette photo sur Instagram pour annoncer une nouvelle série pour jeunes : 'Typique'. Personne A essaie de convaincre l'autre et explique pourquoi il/elle pense que ça vaut la peine de voir cette série. Personne B n'est pas d'accord.

Variante A : Utilisez la grille avec adjectifs et expressions pour parler d'un film/d'une série

Variante B : Jouez le dialogue sans regarder la grille.

| | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|---|---|
| Cette série ... Le personnage de... Je crois que... À mon avis... Selon moi... Je suis sûr(e) que... | me paraît me semble cette série est |  amusant plein d'humour comique drôle rigolo hilarant à mourir de rire |  émouvant plein d'émotions touchant poignant bouleversant |  triste plein de tristesse déchirant mélancolique grave |  sombre triste à mourir tragique lugubre déprimant pessimiste |  effrayant qui fait peur angoissant terrifiant |  ennuyeux assommant soporifique ennuyeux à mourir |
| | |  intéressant instructif passionnant captivant |  plein de suspense palpitant |  original pas comme les autres singulier audacieux |  banal sans intérêt inintéressant insipide |  violent dur |  bizarre étrange loufoque absurde |
| | |  choquant impertinent irrespectueux irrévérencieux insolent provocateur |  optimiste plein d'espoir plein d'espérance idéaliste |  poétique plein de poésie plein de rêve onirique romantique esthétique |  idiot bête stupide |  mauvais (un mauvais film) quelconque médiocre nul |  excellent remarquable fantastique admirable formidable merveilleux |

7.2 Activité 2 : Qu'est-ce que la vie d'étudiant ?

Montrer l'épisode [Typique – Saison 2 – Episode \(1 /12\) : «Felicitation » \(0.00-1 :17\)](#)

Prenez une feuille et faites 2 colonnes.

- La vie d'étudiant correspond à... p.ex. aller au cours
- Regardez une première fois, sans son. Écrivez une dizaine de verbes qui correspondent aux actions que vous voyez dans le fragment.
- Regardez une deuxième et troisième fois. Écoutez. Quels verbes utilise-t-on ? Notez-les dans la deuxième colonne.
- Mise en commun: parcourez les verbes que vous avez notés dans la 2^e colonne.
 - Vous comprenez tout? Y a-t-il de nouveaux mots?
 - Qu'est-ce qu'ils décrivent ? Quel est donc le thème central de cette série ?
- À deux: racontez ce que c'est la vie d'étudiant à l'aide des verbes sur votre feuille.

7.3 Activité 3 : Qui est-ce?

Montrer [le même fragment](#) que pour l'activité 2.

Voici la description des personnages principaux. Regardez le fragment. Quel est le nom du personnage ? Chloé - Eva - Gab - Ludo – Max - Peter

| | |
|---|--|
| 1. Le personnage central. Il vit des aventures 'typiques' d'étudiant. Il semble attirer les problèmes, mais ce sont à chaque fois des aventures dans lesquelles tout le monde se reconnaît. | |
| 2. La seule fille de la coloc(ation). Elle adore faire la fête. | |
| 3. L'ami de coloc(ation). Il est plutôt sérieux et fait de son mieux quant aux études. | |
| 3. L'étudiant néerlandophone, un peu bizarre, dont Max prononce toujours mal le prénom. | |
| 4. Le garçon super sympa et dragueur. | |
| 5. La fille la plus belle selon Max. Il tombe amoureux d'elle. | |

Solution : voir fin du syllabus

7.4 Activité 4: Une situation embarrassante

Dès le premier épisode Max vit plein de situations embarrassantes. Regardez bien la photo suivante. Inventez la situation gênante dans laquelle Max s'est mise. (On peut recueillir les hypothèses des élèves en créant un nuage de mots de l'app Mentimeter.)



Mise en commun des hypothèses puis regarder ensemble l'épisode entier pour vérifier quelle hypothèse était correcte. ([Typique - Saison 1 Episode \(1/12\) : Aller au cours, c'est bien](#))

7.5 Activité 5: Un coup de...

Regardez le fragment ([Saison 1 Episode \(1/12\)](#) jusqu'à 2:05). Qu'est-ce qui se passe ?

Au moment où Max voit Chloé il **a le coup de foudre** ! Encerclez la bonne traduction de cette expression dans la colonne de droite. Connaissez-vous d'autres expressions avec 'un coup de...'? Combinez. Puis construisez des phrases dans lesquelles vous intégrez ces expressions.

| 1) | 2) | 3) | 4) | 5) | 6) | 7) | 8) |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | | | | |

| | |
|-------------------------------|---|
| 1) passer un coup de fil | A) frapper avec le pied |
| 2) donner un coup de main | B) tomber amoureux de façon immédiate, soudaine |
| 3) attraper un coup de soleil | C) aider quelqu'un, rendre service à quelqu'un |
| 4) donner un coup de pied | D) recevoir ou faire un appel téléphonique |
| 5) avoir un coup de cœur | E) aimer, préférer quelque chose ou quelqu'un |
| 6) faire un coup d'État | F) remettre à neuf l'intérieur de sa maison |
| 7) donner un coup de neuf | G) prendre le pouvoir, renverser un gouvernement de façon illégale et souvent brutale |
| 8) avoir un coup de foudre | H) se faire brûler la peau suite à une exposition au soleil |

Phrases

- _____

- _____

- _____

- _____

- _____

- _____

- _____

- _____

Solution : voir fin du syllabus

EPISODE 2 - VISIONNAGE AUTONOME

7.6 Activité 6: Ce soir, je suis en mode étude

Regardez l'épisode suivant à la maison : [Typique – Saison 1 Episode \(2/12\) – Ce soir je suis en mode étude](#). Regardez plusieurs fois pour bien comprendre ce qui se passe. (Si nécessaire, vous changez le paramètre 'vitesse' à 0.75).

Le titre de cette série est 'Typique'. De quelles choses 'typiques' de la vie d'étudiant parle-t-on dans cet épisode. Essayez d'en trouver 5. Notez-les sur un post-it.

Réponses possibles (voir fin du syllabus)

Mise en commun en classe : À deux, parcourez les scènes qui sont 'typiques' ou 'caractéristiques' de la vie d'étudiant à l'aide de votre post-it. Votre partenaire avait-il d'autres idées ? Ajoutez-les à votre liste.

Écrivez au verso de votre post-it des adjectifs de la grille de l'activité 1 (7.1) qui correspondent aux différents événements de cet épisode. Qu'en pensez-vous ? Discutez de cet épisode en utilisant les mots que vous avez notés au recto et verso de votre post-it.

EPISODE 3 - SUITE

7.7 Activité 7: Un samedi après-midi

Lisez les descriptions. Pas de difficultés ?

| | | |
|--|--|---|
| <p>1. Les garçons jouent à un jeu vidéo. Eva entre soudainement et demande qui a mangé tous les spaghettis. Ludo répond qu'il ne sait pas et qu'elle devrait le demander à Max. Il ne sait pas non plus.</p> | <p>2. Les garçons jouent à un jeu vidéo. Eva entre soudainement et demande pourquoi il n'y a plus rien à manger. Ludo répond que Max a mangé toutes les chips. Max dit que c'est vrai.</p> | <p>3. Les garçons jouent à un jeu vidéo. Soudain, Eva entre. Elle veut savoir pourquoi il n'y a plus rien à manger. Ludo n'a pas fait de courses. Max a dépensé l'argent pour les courses pour acheter des chips.</p> |
|--|--|---|

Regardez maintenant le fragment [Typique - Saison 1 Episode \(3/12\)](#) (0:17 – 0:44) (modifier la vitesse de lecture à 0.75 + arrêter avant la réponse de Max) et cochez la description correcte.

Solution : voir fin du syllabus

7.8 Activité 8: Un samedi après-midi

Avant de regarder le fragment il faut que les élèves se familiarisent avec le langage familier. Vous distribuez à chaque binôme les fiches suivantes. On s'entraîne à 3 niveaux.

Fiche A français familier

“Vous arrêtez ce **truc** maintenant ?”
 “Beau **gosse** ?”
 “Tu **fous** quoi, mec ?”
 “C’est Chloé, la **meuf** dont je t’ai parlée.”
 “Je la **kiffe** trop”
 “Tu sais pas me **dépanner** de 100 **balles** ?”

Fiche B français standard

“Vous arrêtez de faire cela ?”
 “Je suis bien comme ça ? Je suis joli comme ça ?”
 “Qu’est-ce que tu fais ?”
 “C’est Chloé, la fille dont je t’ai parlée.”
 “Je l’aime trop.”
 “Tu pourrais me prêter 100 euros ?”

| | |
|---|---|
| Entraînement au niveau imitatif | |
| Travaillez à 2. L’un de vous deux, lit à haute voix une phrase de la fiche A, en français familier. L’autre répète en lisant la phrase correspondante en français standard. Refaites la même activité. Mais un de vous deux ne peut plus regarder sa fiche. Puis changez. Refaites la même activité, en jouant les émotions suivantes : vous êtes timides ; vous avez honte ; vous êtes en colère ; vous êtes amoureux. | |
| Entraînement au niveau transformatif | |
| Travaillez à 2. Vous êtes professeur et élève. L’élève reçoit la fiche A et prononce la phrase en français familier. Le prof répond par « Pardon? Vous voulez dire.... ». Alors l’élève reprend la phrase qu’il a prononcée mais en français standard. | Fiche A: élève truc gosse fous - mec meuf kiffe dépanner – balles |
| Entraînement au niveau créatif | |
| Choisissez 2 phrases de la fiche A. Créez un dialogue d’au moins 5 répliques chacun qui commence par une phrase et termine par l’autre. | |

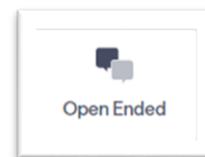
7.9 Activité 9: Une situation difficile

Montrer le fragment [Saison 1 Episode \(3/12\)](#) (0:47 – 3:20)

Une fois de plus, Max attire les problèmes. Quel est son problème et comment va-t-il s’en sortir ?

Mise en commun à l’aide d’un nuage de mots de l’appli Mentimeter.

Puis montrer la fin (3:20-3:40). Qui avait la bonne réponse?



Après le visionnage des 3 premiers épisodes

7.10 Activité 10: Traductions Facebook

Vous avez décidé suivre la série sur Facebook. Vous y lisez les commentaires et vous postez des réactions. En voici quelques-unes. Comme vous ne comprenez pas chaque mot, vous avez cliqué sur 'Vertaling bekijken' pour lire la traduction. Facebook y ajoute le bouton 'Beoordeel deze vertaling'.

- Lisez et évaluez les traductions en coloriant les étoiles.
- Ajoutez-y les mots que Facebook devrait remplacer pour améliorer la traduction. Utilisez un dictionnaire si nécessaire.

| | |
|--|---|
| <p>  Typique (série) - RTBF 21 december 2015 · 🌐 </p> <p>La colocation est réunie pour fêter Noël avant de se plonger dans le blocus. Mais la fête est interrompue quand un invité surprise débarque...</p> <p>De kamergenoot is bijeen om kerst te vieren voordat ze de blokkade in gaat. Maar het feest wordt onderbroken als er een verrassingsgast komt...</p> <p> ⚙️ · Vertaling verbergen · Beoordeel deze vertaling </p> | <p>  Typique (série) - RTBF 14 december 2015 · 🌐 </p> <p>Max et Gab ont un nouveau job étudiant. Pendant ce temps-là, Pierre fait son anniversaire mais Ludo n'est pas invité... Découvrez cet épisode entièrement joué et réalisé en direct ce dimanche !</p> <p>Max en Gab hebben een nieuwe studentenjob. Ondertussen is Pierre jarig maar Ludo is niet uitgenodigd... Bekijk deze aflevering volledig gespeeld en live gemaakt deze zondag!</p> <p> ⚙️ · Vertaling verbergen · Beoordeel deze vertaling </p> |
| <p>★ ★ ★ ★ ★</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>★ ★ ★ ★ ★</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| <p>  Typique (série) - RTBF 29 december 2014 · 🌐 </p> <p>"Les gars, on passe, mais on reste pas..."</p> <p>"Jongens, we gaan door, maar we blijven niet..."</p> <p> ⚙️ · Vertaling verbergen · Beoordeel deze vertaling </p> | <p>  Typique (série) - RTBF 22 januari 2015 · 🌐 </p> <p>Découvrez tous les secrets de la série, des exclus, des vidéos bonus, les gros dossiers et de nombreuses anecdotes.</p> <p>Ontdek alle geheimen van de serie, uitgesloten, bonusvideo's, grote mappen en vele anekdotes.</p> <p> ⚙️ · Vertaling verbergen · Beoordeel deze vertaling </p> |
| <p>★ ★ ★ ★ ★</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>★ ★ ★ ★ ★</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> |
| <p>  Typique (série) - RTBF 27 december 2014 · 🌐 </p> <p>Typique vous souhaite un bon réveillon ! (enfin un bon blocus quoi...) PS: L'épisode 9, c'est pour demain!</p> <p>Typisch wens jullie een fijne oudejaarsavond! (eindelijk een goede blokkade wat...) PS: aflevering 9 is voor morgen!</p> <p> ⚙️ · Vertaling verbergen · Beoordeel deze vertaling </p> | <p>  Typique (série) - RTBF 22 november 2014 · 🌐 </p> <p>Max: "Pour moi, ce sera un dürüm pita, salade tout, supplément fête". Ludo: "Pour moi, un dürüm merguez sauce à l'ail" L'épisode 4, c'est demain!</p> <p>Max: "Voor mij is het een dürüm pita, salade alles, extra feest". Ludo: "Voor mij een dürüm merguez met knoflooksaus" Aflevering 4 is morgen!</p> <p> ⚙️ · Vertaling verbergen · Beoordeel deze vertaling </p> |
| <p>★ ★ ★ ★ ★</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> | <p>★ ★ ★ ★ ★</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> |

7.11 Activité 11: Saison 2: Lequel de ces 6 épisodes?

Voici les titres des 6 premiers épisodes de la 2^e saison. Quel titre correspond aux captures d'écran et aux résumés ci-dessous? Ajoutez-les.

1. Félicitation - 2. Chou blanc (faire chou blanc = échouer, rater quelque chose) - 3. Soirée DVD - 4. Je repasse mon permis - 5. Remise de travail - 6. Bloc Fiction

| | |
|---|--|
|  | <p>a. <u>3 Soirée DVD</u> Max a invité la coloc chez lui, dans la maison de ses parents. Il va chercher Chloé mais ne revient pas. Regardant un film avec elle, il ne sait pas que ses copains passent une soirée moins tranquille dans la maison de ses parents...</p> |
|  | <p>b. Max a rendez-vous avec Chloé. Celle-ci aura une bonne nouvelle à lui annoncer.</p> |
|  | <p>c. Max essaie d'avoir des notes complètes pour commencer à étudier pour les examens. Tous les moyens sont acceptés. Cet épisode est un clin d'œil au film culte <i>Pulp Fiction</i>.</p> |
|  | <p>d. Max devrait passer son examen de permis de conduire. L'examineur s'avère être l'ex de Chloé. Serait-ce un avantage ?</p> |
|  | <p>e. Max vit une aventure incroyable dans le métro de Bruxelles. Devant nos yeux se déroule un vrai polar/thriller inspiré de certains films célèbres. À cause de cette histoire, Max ne pourra pas remettre son devoir à temps.</p> |
|  | <p>f. Vu que Max n'a plus assez d'argent il annonce qu'il va quitter la coloc. Il a un plan B avec Gab. Mais ce plan ne marche pas. Quand il revient à la coloc, une surprise désagréable l'attend. Tout a échoué.</p> |

Ce soir vous n'aurez que 15 minutes pour regarder la suite de votre série. Chaque épisode dure 6 à 7 minutes. Il faudra donc en choisir 2. Lesquels de ces 6 épisodes choisiriez-vous?

8 Vous voulez élaborer des activités vous-même ?

Dans cette partie, vous retrouvez un aperçu d'activités possibles que vous pouvez utiliser pour exploiter un fragment de série spécifique. Découvrez les activités et faites votre choix !

8.1 Activités AVANT le visionnage du fragment

Sélectionnez des images fixes.

a. Décrire les personnages/les scénarios

Les élèves décrivent les personnages (caractéristiques physiques et/ou formulent des hypothèses sur la personnalité, les goûts, les passe-temps, le style etc.). Il est possible de leur donner des fiches mentionnant les caractéristiques à analyser. On peut appliquer cette activité à d'autres aspects tels que les lieux, les objets etc.

b. Activités à base d'éléments externes

On utilise le matériel qui accompagne la série (posters, sites web etc.). On peut étudier les éléments de style utilisés par le réalisateur ou des caractéristiques d'acteurs.

c. Inventer des images pour le texte donné

A partir de la transcription, les élèves doivent inventer et décrire les images qu'ils utiliseraient. Ils doivent répartir eux-mêmes le texte écrit en plusieurs séquences ; prévoir les personnes, les actions et les objets à montrer ; déterminer si le texte sera prononcé par un personnage à l'écran ou hors de l'écran et choisir des bruits/des fragments de musique adéquats. Puis on compare les différentes propositions.

8.2 Activités PENDANT le visionnage du fragment

8.2.1 Activités centrées sur l'image

Le matériel audiovisuel se caractérise par le fait que l'image peut soutenir la compréhension. Ceci suppose que les élèves disposent d'une certaine "compétence d'observation". Les activités suivantes permettent d'améliorer cette compétence. Si l'image est suffisamment informative, on peut même supprimer le son lors du visionnage du fragment.

a. Utiliser des listes

Type de documents: fragment riche en matériel visuel varié (spot publicitaire, clip vidéo, dessin animé, fragment d'un reportage ou d'un documentaire, etc.)

Activités:

- Pendant ou après le visionnage du fragment, les élèves font une liste des objets, personnes, lieux... qui apparaissent à l'écran.
- Les élèves reçoivent une liste et indiquent, après le visionnage du fragment, les éléments qui étaient à l'écran (et ceux qui n'y étaient pas).
- Le professeur donne une liste de définitions ou de descriptions. Les élèves marquent d'une croix les définitions qui correspondent aux éléments qu'ils ont vus à l'écran.
- Le professeur donne une liste avec des objets, des personnes, des lieux... et leur description. Il a inclus des éléments erronés. Les élèves doivent indiquer les fautes et les corriger.

- Le professeur donne une liste dans laquelle figurent des éléments dans un ordre qui n'est pas le même que celui qu'on fait voir à l'écran. Les élèves corrigent l'ordre correct. On peut appliquer cette activité aussi à des fragments plus longs ou à une série de fragments courts, p.ex. une série de spots publicitaires.

b. Utiliser un résumé

- Le professeur fait un résumé dans lequel il inclut des éléments erronés ou dans lequel il manque des éléments. Après le visionnage du fragment (éventuellement à plusieurs reprises), les élèves corrigent le résumé ou le complètent.
- Le professeur donne plusieurs résumés du même fragment. Les élèves indiquent le résumé correct.

c. Associer les éléments

Type de documents: fragments dans lesquels varient les lieux et les personnages.

Activité:

- Le professeur donne deux listes : une liste qui comprend tous les lieux qu'on présentera à l'écran et une autre liste avec les personnages. Pour chaque lieu, les élèves doivent indiquer le(s) personnage(s) qui étaient à l'écran. On peut éventuellement aussi ajouter une liste avec des actions.

d. Reconnaître les éléments décrits sur l'écran

Chaque élève reçoit une fiche avec la description d'un personnage, d'un objet, d'un lieu ou d'une action. Le professeur utilise la touche « pause » de l'appareil. Lorsque l'élève reconnaît à l'écran l'élément décrit sur la fiche, il donne un signe. Vous appuyez sur « pause » et l'élève lit à voix haute la fiche (compréhension orale des autres élèves).

e. Compléter un scénario incomplet

Type de documents : narratifs, dans lesquels apparaissent plusieurs lieux, objets, personnages.

Activité :

- Les élèves reçoivent une grille incomplète qu'ils doivent compléter en visionnant (à plusieurs reprises) le fragment.

f. Jeu : C'est qui/quoi ?

Pendant le visionnage du fragment chaque élève choisit un objet, un personnage ou un lieu. Les autres élèves essaient de découvrir l'élément en question en posant des questions.

g. Situer les personnages dans l'espace

Type de documents : dans lesquels les personnages se déplacent souvent.

Activité :

- L'élève suit un personnage spécifique que vous lui avez attribué. Après le visionnage du fragment, il décrit les déplacements ou les indique sur un plan ou une carte (routière).

h. Étudier les textes écrits dans l'image

Type de documents: dans lesquels on a inclus plusieurs types de textes écrits (titres dans un reportage, des enseignes, des affiches, etc.).

Activité:

- Les élèves observent (en petits groupes) les éléments écrits du fragment et analysent l'information qu'ils apportent.

8.2.2 Activités centrées sur le son/ la musique

a. « Décrire l'image sans la voir »

Les élèves écoutent le fragment, sans le voir. Ils peuvent travailler soit individuellement, soit par groupes de trois. Ils notent d'abord des substantifs qui correspondent au fragment ; puis des verbes ; puis des adjectifs. Ils mettent les éléments ensemble et élaborent un script (soit à l'oral, soit à l'écrit).

b. QQOCCP (Schéma de Quintilien)

Les élèves écoutent un fragment (p.ex. écoute de la bande sonore, d'un fragment du film, de la musique) sans images. Les élèves décrivent ce qu'ils entendent (voix, sons, bruits) et/ou ajoutent une description : « Où pourrait-on situer le fragment ? », « Comment seraient les personnages ? », « Que se passerait-il ? » A cet effet, on peut utiliser les questions (ouvertes) : Qui, Quoi, Où, Combien, Comment, Pourquoi. Les éléments peuvent éventuellement être répartis (p.ex. 2 éléments par élèves). Après, on organise une mise en commun.

8.2.3 Activités sur la relation entre l'image et le son

a. Associer l'image et le commentaire

Après le visionnage (à plusieurs reprises) on donne la transcription de la bande sonore. L'élève doit encrer des (groupes de) mots lus par un personnage et illustrés à l'écran. Après on visionne de nouveau le fragment pour corriger l'exercice.

b. Associer l'image et le dialogue/le texte

L'élève regarde le fragment sans le son. Il dispose de plusieurs dialogues/textes. Il doit choisir le dialogue qui correspond le mieux au fragment. Les dialogues proposés peuvent différer entre eux uniquement au niveau du registre de langue. Dans ce cas-ci, l'élève se voit obligé d'analyser à partir des images (p.ex. contexte, vêtements des personnages, gestes...), le registre adéquat. On pourrait aussi omettre quelques mots dans les dialogues proposés. Les élèves doivent les compléter lors d'un deuxième (ou troisième) visionnage du fragment avec son.

c. L'étude séparée de l'image et du son

Le groupe est divisé en deux. Le premier groupe visionne le fragment sans son et essaie d'inventer le contenu de la bande sonore. L'autre groupe ne fait qu'écouter la bande sonore et essaie d'inventer des images adéquates. Après le travail en groupes il y a une mise en commun. Le premier groupe présente sa 'bande sonore' et le deuxième groupe donne des informations sur la version originale de la bande sonore. On applique la même méthode de travail à l'analyse des images. Enfin on visionne le fragment avec le son et avec les images.

d. Associer l'image et l'intonation

Activités:

- On donne une transcription du texte/dialogue aux élèves (éventuellement sans les signes de ponctuation ni les majuscules). Les élèves créent leur propre version et la confrontent à la version originale et comparent.
- Les élèves reçoivent une transcription du texte/dialogue. Lors du visionnage, ils font très attention à la mimique et aux gestes des personnages. Après, ils doivent réciter le texte/dialogue et essayer d'imiter l'intonation des personnages au maximum. Enfin, on compare la version des élèves à la version originale.

e. Combiner les personnages et les répliques

On attribue un personnage à chaque élève ou groupe d'élèves. Après le visionnage du fragment on montre l'image au ralenti. Chaque élève (ou un élève de chaque groupe) répète ou reformule ce que le personnage a dit lorsqu'il est à l'écran. S'il s'agit d'un niveau moins fort, on peut donner les répliques des personnages sur des fiches. Ainsi les élèves n'ont qu'à lire la réplique au moment correct.

f. Associer le son/les bruits/la musique et l'image

Les élèves écoutent une bande sonore sans texte, donc rien que la musique et/ou les bruits. Les élèves devinent les images, les situations, les actions. Cet exercice peut aussi se faire après le visionnage du fragment. On reprend les fragments de la bande sonore sans texte et les élèves décrivent les images.

g. Inventer des dialogues

Les élèves imaginent en petits groupes le dialogue qui peut accompagner le fragment qu'on montre à plusieurs reprises sans son. Ils tiennent compte des éléments observés (personnes, objets, lieux, contexte...). Ils jouent le dialogue pour les camarades de classe. Par après, on analyse ensemble lequel des dialogues mentionnés correspond le mieux au dialogue original.

A un niveau élémentaire, on peut simplifier. Ainsi, on peut arrêter le fragment pendant le visionnage et demander quelle pourrait être la suite ou quelle pourrait être la réplique suivante. On peut aussi commencer le visionnage quelque part dans le fragment. Les élèves doivent deviner quel(le) était la réplique/ le contexte précédent(e).

h. Commenter

Activités:

- Les élèves visionnent le fragment à plusieurs reprises sans son et après, ils commentent les images. Si nécessaire, ils peuvent poser des questions au professeur. On peut éventuellement faire varier le ton du commentaire (sérieux, amusé, avec émotion etc.). Il peut aussi être amusant de saboter le texte des personnages et de leur faire dire systématiquement le contraire de ce qui est montré à l'écran.
- S'il y a un ou plusieurs personnages qui sont à l'écran du début jusqu'à la fin du fragment, on peut aussi faire donner le commentaire par ce personnage au lieu de le faire donner par le commentateur neutre.

8.2.4 Activités centrées sur les sous-titres

a. Découvrir les différences

Parfois, les acteurs utilisent d'autres répliques que celles prévues dans le script. Lorsque le professeur a, à sa disposition, le script original du film, il peut être intéressant de comparer les deux éléments. Il se peut aussi qu'il y ait des différences dans la traduction du film (unilingue ou dans une autre langue).

b. Formuler des hypothèses sur l'intonation

A base des sous-titres dans une autre langue (ou pour le niveau élémentaire dans la langue maternelle), les élèves peuvent être invités à formuler des hypothèses sur l'intonation utilisée par l'acteur pour prononcer telle ou telle réplique. Les élèves peuvent le jouer pour écouter ensuite la version originale.

8.3 Activités APRÈS le visionnage du fragment

a. Formuler des hypothèses sur la suite

Les élèves inventent eux-mêmes (éventuellement en groupe) une suite possible au fragment. Les personnages, que vont-ils faire? Quel sera leur rôle et quelle sera leur influence? Les élèves écrivent une suite et la présentent aux autres élèves de la classe. Ensuite, ils visionnent le fragment original et font des comparaisons.

b. Répéter en tant que résumé

Les élèves regardent (à plusieurs reprises) un fragment et ils devront restituer/répéter. Si on n'a pas prévu d'instruction précise, on peut comparer les résultats ensemble.

- Les éléments de l'histoire suivent-ils, oui ou non, l'ordre chronologique ?
- Quel temps les autres élèves de la classe ont-ils choisi dans le résumé?
- Ont-ils attribué une importance plus grande à des éléments/événements spécifiques?
- Ont-ils prêté beaucoup d'attention à la description ou la caractérisation des personnages?

Cette activité peut se faire aussi à l'aide d'une instruction très précise. On peut inviter les élèves à raconter l'histoire le plus brièvement possible ou – au contraire – avec le plus de détails possible.

- On peut varier le type de texte à produire. Ainsi, on peut demander un résumé neutre, mais aussi un résumé qui exprime une appréciation (p.ex. une annonce élogieuse).
- Les élèves peuvent résumer le fragment à partir du point de vue d'un certain personnage.
- Ils peuvent résumer le fragment en utilisant un autre ordre que celui qu'on a utilisé dans le fragment original.
- On peut leur demander d'utiliser certains mots ou certaines structures grammaticales.

c. Choisir une séquence préférentielle

Les élèves sélectionnent une séquence qui leur a plu particulièrement. Ils décrivent la séquence et expliquent leur choix.

d. Jeu de questions

Après le visionnage du fragment, les élèves forment deux groupes. Chaque groupe pose des questions sur le fragment à l'autre groupe et essaie de répondre aux questions de leurs adversaires. Le professeur doit faire attention à ce que les élèves ne se posent pas les mêmes questions.

e. Exploiter les avis de spectateurs

Il y a beaucoup de sites web qui publient des avis de spectateurs (professionnels et amateurs). Les élèves lisent les avis et les comparent.

8.4 Exemples élaborés

Plus belle la vie – TV5

<https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/plus-belle-la-vie#b2>

Fais pas ci, fais pas ça – Institut Français Danemark

<https://www.fransksprog.dk/fiches/fais-pas-ci-fais-pas-ca-serie-tele>

Dix pour cent - BOP

<https://bop.fipf.org/fiche-pedagogique-sur-la-serie-dix-pour-cent-b1-b2/>

Lupin - Phonétique

<https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/217/146>

Lupin - sur la série

<https://ifprofs.org/tr/ressource-pedagogique/Lupin-de-Netflix-Saison-I-Episode-I-Fiche-pedagogique-apprenant/6007ffca071c0>

<https://ifprofs.org/be/ressource-pedagogique/Jeu-d-evasion-Escape-game-Lupin/60bd300d273df>

Lupin - sur le personnage d'Arsène Lupin

<https://www.webpedago.com/media/file/lgB7oOfJ/fiche-pedagogique-du-personnage-de-arsene-lupin.pdf>

9 Qu'est-ce que je veux retenir?

-

-

-

10 Solutions

4.5 Skam - Activité 5

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| E | F | A | C | B | D |

4.8 Skam - Activité 8

| | |
|----|--------------------------|
| 1. | Laisse Daphné tranquille |
| 2 | Et laisse-moi aussi |
| 3 | Se rapprocher |
| 4 | Une nuit d'enfer |
| 5 | Tu penses qu'à toi |

5.2 Extr@ French – Activité 2

| | |
|--|---|
| <p>De: Annie</p> <p>À: Nadia</p> <p>Sujet: 😊</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le correspondant de Sacha est arrivé aujourd'hui. - Il est bizarre! - Nico nous a ramené notre lait d'il y a trois semaines. - Il est timbré (= fou) (ici périmé/mauvais. | <p>De: Sacha</p> <p>À: Minnie</p> <p>Sujet: 😞</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nico est vraiment bête. - Il a touché à mon vélo. - Et Sam Scott d'Amérique est là... - Il ne parle pas bien le français. - Ah là là les hommes! |
|--|---|

5.4 Extr@ French – Activité 4

| Malentendu | Correction |
|--|---|
| Sam aime jouer aux petites voitures. | Sam a une grande collection de voitures de luxe. |
| Sam travaille dans un musée. | Sam vit dans une maison immense. |
| Sam pense que la (seule) chambre est pour lui. | La chambre à coucher est aux filles. |
| Sam a deux chambres. | Dans sa maison, Sam a 24 chambres. |
| Sam pense qu'il doit dormir sur le canapé. | Le canapé est un canapé-lit. |
| Sam pense qu'il peut appeler room service avec les embrasses de rideaux. | Il n'y a pas de room service dans l'appartement. |
| Nico pense que Sacha est amoureux de Sam. | Sacha a donné le coussin à Sam juste pour dormir. |

5.5 Extr@ French – Activité 5

Le scénario 3 est correct

5.9 Extr@ French – Activité 9

| | |
|----|---|
| 1 | Annie met une annonce sur Internet pour se trouver un petit copain. |
| 2 | Sam fait des exercices physiques à l'aide d'une vidéo. |
| 3 | Sacha et Annie vont à la gym. |
| 4 | Nico dit à Sam ce que les filles aiment. |
| 5 | Nico commence à élaborer un texte pour trouver une petite copine (une nana) sur Internet. |
| 6 | Sam utilise un parfum ('Eau de jardin') pour arroser la plante. |
| 7 | Sam fait la lessive. |
| 8 | Nico et Sam vont faire la fête. |
| 9 | La plante d'Annie est morte. |
| 10 | Sacha et Annie découvrent 633 messages. |
| 11 | Sacha et Annie trouvent un plan pour se venger de Sam et Nico. |
| 12 | Sam et Nico se préparent pour leur soirée. |
| 13 | Nico enseigne à Sam des phrases d'ouverture. |

6.1 Hero Corp - Activité 1

Quelque part dans un village isolé... les habitants cachent un lourd secret. Ils sont tous des super-héros... Ils étaient tous des super-héros. La venue d'un étranger va changer leur destinée. Dans l'adversité (*in de tegenspoed*) John les guidera, face au danger...

6.2 Hero Corp - Activité 2

chant d'oiseaux, bruit de voiture qui s'approche, sons de portière, des pas, portière qui grince, des soupirs, quelqu'un qui frappe à la porte, son de touches de téléphone (portable)

7.3 Typique - Activité 3

| |
|----------|
| 1. Max |
| 2. Eva |
| 3. Ludo |
| 4. Peter |
| 5. Gab |
| 6. Chloé |

7.5 Typique - Activité 5

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1) | 2) | 3) | 4) | 5) | 6) | 7) | 8) |
| D | C | H | A | E | G | F | B |

7.6 Typique - Solutions possibles :

- Ils étudient ensemble dans le salon, pas dans leur chambre.
- Au lieu d'étudier, Max se fait distraire par Internet.
- On organise une soirée à l'improviste.
- On boit trop d'alcool.
- On s'embrasse sans gêne.
- On joue le DJ à l'aide de Youtube.
- Il y a sans cesse des messages qu'on veut publier sur les réseaux sociaux (p.ex. « J'me lèverai jamais demain »).
- On utilise un langage familier : « tes potes, ce mec, flics, connard,... ».
- Le voisin se plaint du bruit et menace d'appeler les flics.
- On arrive trop tard au cours.
- Le cours a été annulé à la dernière minute.

7.7 Typique – Activité 7 A) Bonne réponse = 3

7.11 Typique – Activité 11

- a. 3. Soirée DVD
- b. 1. Félicitation
- c. 6. Bloc Fiction
- d. 4. Je repasse mon permis
- e. 5. Remise de travail
- f. 2. Chou blanc